

Refuge In Sanskrit

ॐ नमो गुरुभ्यः
namo gurubeh

नमो बुद्धाय
namo buddhaya

नमो धर्ममाय
namo dharmaya

नमो सङ्घमाय
namo sanghaya

Refuge and Bodhicitta

ॐ सदासं क्रुतां केषां ददं केषां ग्रेः सकेषां कुंसां ला
sang gyé chö dang tsok kyi chok nam la
To the Buddha, Dharma, and Supreme Assembly

जङ्चुप बरदु दकनि क्यप सुचि
jang chup bar du dak ni kyap su chi
I go for refuge until enlightenment

ददयां ग्रीसां केषां ग्रेः वग्रीसां पदि केषां कुंसां ग्रीसां
dak gyi chö nyen gyi pé tsok nam kyi
By the merit of listening to the Dharma,

द्रोला पेन चिर सङ्ग्ये द्रुप पर शोक ।
dro la pen chir sang gyé drup par shok
May I achieve Buddhahood for the sake of all beings.

Four Immeasurables

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉེ་རིང་ཆགས་སྣང་དང་བྲལ་བའི་བཏང་སྟོམས་ལ་གནས་ན་ཅི་མ་བྱུང་།
**sem chen tam ché nyé ring chak dang dang drelwé tang nyom la né
na chi ma rung**

How wonderful it would be if all living beings were to abide in equanimity,
free from attachment and hatred.

བཏང་སྟོམས་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག
tang nyom la né par gyur chik

May they abide in equanimity.

བཏང་སྟོམས་ལ་གནས་པར་བདག་གིས་བྱའོ།
tang nyom la né par dak gi jao

I shall cause them to abide in equanimity.

དེ་ལྟར་བྱེད་ཅུས་པར་སྐྱེ་མ་ལྟས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ། །
dé tar jé nü par la ma lhé jin gyi lap tu söl

Please bless me to be able to do so.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་ན་ཅི་མ་བྱུང་།
**sem chen tam ché dewa dang dewé gyu tam ché dang den
na chi ma rung**

How wonderful it would be if all living beings had happiness and the causes of happiness.

བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཅིག
dewa dang dewé gyu dang den par gyur chik

May they have happiness and the causes of happiness.

བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྡན་པར་བྱའོ།
dewa dang dewé gyu dang den par jao

I shall cause them to have happiness and the causes of happiness.

དེ་ལྟར་བྱེད་ཅུས་པར་སྐྱེ་མ་ལྟས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ།
dé tar jé nü par la ma lhé jin gyi lap tu söl

Please bless me to be able to do so.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱུ་བསྐྱུ་བྱི་རྒྱ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་ན་ཅི་མ་རུང་།
**sem chen tam ché duk ngel dang duk ngel gyi gyu tam ché dang drel
na chi ma rung**

How wonderful it would be if all living beings were free from suffering
and the causes of suffering.

སྐྱུ་བསྐྱུ་བྱི་རྒྱ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག
duk ngel dang duk ngel gyi gyu tam ché dang drelwar gyur chik

May they be free from suffering and the causes of suffering.

སྐྱུ་བསྐྱུ་བྱི་རྒྱ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བར་བདག་གིས་བྱའོ།
duk ngel dang duk ngel gyi gyu tam ché dang drelwar dak gi jao

I shall cause them to be free from suffering and the causes of suffering.

དེ་ལྟར་བྱེད་ཀྱིས་པར་སྐྱེ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ།
dé tar jé nü par la ma lhé jin gyi lap tu söl

Please Bless me to be able to do so.

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་མཐོ་རིས་དང་ཐར་པའི་བདེ་བ་དམ་པ་དང་མ་བྲལ་ན་ཅི་མ་རུང་།
sem chen tam ché to ri dang tar pé dewa dam pa dang ma drel na chi ma rung

How wonderful it would be if all living beings were never parted from
fortune and the supreme bliss of liberation.

བདེ་བ་དམ་པ་དང་མ་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག
dewa dam pa dang ma drelwar gyur chik

May they never be parted from these,

བདེ་བ་དམ་པ་དང་མེ་འབྲལ་བར་བདག་གིས་བྱའོ།
dewa dam pa dang mi drelwar dak gi jao

I shall cause them never to be parted from these,

དེ་ལྟར་བྱེད་ཀྱིས་པར་སྐྱེ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ། །
dé tar jé nü par la ma lhé jin gyi lap tu söl

Please bless me to be able to do so!

Short Mandala

། ས་གཞི་སྒྲོམ་གྱིས་བྱུག་ཤིང་མེ་ཏོག་བགྲམ།
sa zhi pö kyi juk shing mé tok tram

Here is a ground anointed with incense and strewn with flowers,

རི་རབ་སྒྲིང་བཞི་ཉི་ལྔས་རྒྱན་པ་འདི།
ri rap ling zhi nyi dé gyen pa di

With Mount Meru adorned by the four continents, the sun and moon,

སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་ཕུལ་བ་ཡིས།
sang gyé zhing du mik té pülwa yi

Visualized as a Buddha field, I offer it to the merit field.

འགྲོ་གུན་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོང་བ་ཤོག །
dro kün nam dak zhing la chö pa shok

May all beings partake of a supremely pure Buddha field.

ཨིའུ་རྒྱ་རུ་རྣམ་མཁུལ་ཀུན་གྱི་ཏུ་ཡུ་མི། །
idam guru ratna mandalakam niryatayami

Dedication of Virtue

། དགེ་བ་འདི་ཡིས་སྐྱེ་བོ་ཀུན།
gewa di yi kyi bo kün

By this virtue may all beings

བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་རྫོགས་ཤིང།
sö nam yé shé tsok dzok shing

Perfect the accumulations of merit and wisdom,

བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ལས་བྱུང་བའི།
sö nam yé shé lé jungwé

And achieve the two holy bodies

དམ་པ་སྐྱེ་གཉིས་ཐོབ་པར་ཤོག །
dam pa ku nyi top par shok

That arise from merit and wisdom.

Long Life Prayer for His Holiness the Dalai Lama

གངས་རི་ར་བའི་བསྐྱོར་བའི་ཞིང་ཁམས་འདིར།
gang ri rawé korwé zhing kham dir

In this land surrounded by mountains of snow,

ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས།
pen dang dewa ma lü jungwé né

You are the source of all solace and joy.

སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ཡི།
chen ré zik wang ten dzin gya tso yi

All-powerful Chenresig, Tenzin Gyatso,

ཞབས་པད་སྲིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག །
zhap pé si té bar du ten gyur chik

Please remain until samsara ends.

Long Life Prayer for Gyumed Khensur Rinpoche

། སྐལ་ལྷན་འདུལ་བྱའི་ཁམས་སུ་འཕྲིན་ལས་འཇུག།
kel den dül jé kham su trin lé juk

To bring the blessing of enlightened activities to fortunate disciples,

སྟོབས་བརྩུ་བདག་པོའི་ལུང་རྟོགས་རྒྱས་མཛད་ཕྱིར།
tob chu dak pö lung tok gyé dzé chir

You embody the ten powers; to spread the textual and inner realization Buddha's teachings

སྟོབས་ལ་རྣམས་ལ་རིགས་ལས་སྟོན་མེ་བསྟན།
lo sel nam la rik lam drön mé ten

You show the light of the path of logic to intelligent minds.

ལམ་སྟོན་དགེ་བའི་བཤེས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །
lam tön gewé shé la söl ba dep

I pray to you, spiritual guide, revealer of the path.

Bodhicitta Prayer

། བྱང་ཆུབ་སེམས་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ།

jang chup sem chok rin po ché

May the precious supreme bodhichitta

མ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག།

ma kyé pa nam kyé gyur chik

Arise in those in whom it has not yet arisen;

སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མེད་པ་ཡང་།

kyé pa nyam pa mé pa yang

And where it has arisen may it not decrease,

གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག།

gong né gong du pelwar shok

But ever increase more and more.

Emptiness Prayer

། ལྷོང་ཉིད་ལྟ་བུ་རིན་པོ་ཆེ།

tong nyi tawa rin po ché

May the precious right view of emptiness

མ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག།

ma kyé pa nam kyé gyur chik

Arise in those in whom it has not yet arisen;

སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མེད་པ་ཡང་།

kyé pa nyam pa mé pa yang

And where it has arisen may it not decrease,

གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག།

gong né gong du pelwar shok

But ever increase more and more.